

The history of two cities

Eva Maturana Gutiérrez
07/08

ÍNDEX

1. INTRODUCCIÓ	.....	1
2. ANTECEDENTS	.....	1
3. OBJECTIUS	.....	2
4. ORGANITZACIÓ DEL MATERIAL	.....	3
5. ASPECTES METODOLÒGICS I IMPLEMENTACIÓ	.....	4
6. BIBLIOGRAFIA	.....	5
7. FONTS D'IMATGES	.....	8
8. CONCLUSIONS	.....	16
9. AGRAÏMENTS	.....	18

1. INTRODUCCIÓ

The history of two cities és un treball gestat i aprovat en el si del CEIP Vila Olímpica. D'aquesta manera, el material està elaborat segons la teoria CLIL i, alhora, tenint present el projecte que es porta a terme en el centre esmentat: El Projecte Integrat de Llengües.

En aquesta presentació de la memòria s'hi troben els antecedents del treball, els objectius que el material persegueix, de quina forma està organitzada tota la programació amb un breu resum del que hi consta a cadascuna de les unitats, alguns aspectes metodològics a tenir presents en el moment de la implementació del material, la bibliografia, les fonts de les diferents imatges utilitzades en les presentacions Power Point, les conclusions i valoració general del treball i, per últim, els agraïments.

L'elaboració d'aquest material didàctic ha estat possible gràcies a una Llicència retribuïda de la modalitat C concedida pel Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya.

2. ANTECEDENTS

La identitat de l'escola Vila Olímpica està en gran part emmarcada dins del seu projecte lingüístic: el Projecte Integrat de Llengües.

Seguint les seves directrius, la llengua es considera l'instrument central d'aprenentatge dins de cadascuna de les àrees curriculars; és l'eina d'interacció, i també és l'instrument que fa possible el procés d'estructuració del coneixement. D'aquesta manera, es té en consideració el fet que a mesura que s'ensenyen i s'aprenen els diferents continguts de cada àrea, alhora s'ensenyà i s'aprèn la llengua que els sustenta. Així, el nucli d'estudi serien els usos de la llengua, no la seva forma.

Un altre fonament del Projecte és el fet de potenciar l'aprenentatge de més d'una llengua des dels primers nivells educatius (el castellà i l'anglès). La introducció d'aquestes llengües es fa de manera gradual al llarg de l'escolarització a la Primària.

En entrar a P-3, els alumnes són rebuts en català, que de fet és la llengua vehicular i d'aprenentatge, però ja a P-4 el castellà és introduït com a llengua d'ús, realitzant part de les activitats de matemàtiques i coneixement de l'entorn en aquesta llengua a partir del moment en què els alumnes tenen coneixements bàsics en català dels temes a tractar.

Igualment, l'anglès és introduït a P-4. Durant els cursos de P-4, P-5, 1r i 2n, es dediquen hores a l'aprenentatge bàsic de la llengua anglesa, per tal d'aconseguir que a 3r sigui ja llengua d'ús i d'aprenentatge. D'aquesta manera, de 3r a 6è, els alumnes realitzen aprenentatges de temes de matemàtiques i coneixement del medi natural i social en anglès. Els temes que els alumnes tracten en anglès, han estat treballats prèviament en català o en castellà en cursos anteriors; així, es facilita la seva comprensió i es realitza tot un aprenentatge en espiral, en el qual es recullen i s'amplien continguts.

Com a conclusió, podem dir que el Projecte Lingüístic del CEIP Vila Olímpica pretén articular tot el centre com a globalitat comunicativa; tenint en compte la varietat lingüística i els diversos usos de la llengua com a sistema de sistemes de comunicació. Els nens i les nenes aprenen la llengua a través de les àrees curriculars amb l'ús específic que cada àrea demana, i aquest procés el fan en català, com a llengua bàsica i primera, i en castellà i anglès, de manera graduada i esglaonada.

3. OBJECTIUS

El material didàctic elaborat persegueix els següents objectius:

- Adequar-se al temari de l'assignatura d'anglès del cinquè curs del CEIP Vila Olímpica, en el qual es contempla un treball de la geografia de les Illes Britàniques, i un treball més específic al voltant de la ciutat de Londres.
- Adequar aquest treball als coneixements previs dels alumnes.
D'aquesta manera, es recullen temes de la història de Barcelona que l'alumnat ha estudiat en cursos anteriors en català. Aquests temes es revisen i s'amplien, i alhora, es connecten en la mesura del possible, als fets històrics que esdevenen a la història d'Anglaterra i, en concret, a la història de Londres.
- Recollir la idea de la globalitat comunicativa i d'aprenentatges que impulsa el centre CEIP Vila Olímpica.
A través de l'estudi de la història de Barcelona i de Londres, l'alumnat dona sentit a l'ús de certes estructures en llengua anglesa, així com també se li presenta l'anglès com a llengua de comunicació dins de l'aula.
- Treballar el tema objecte tenint especial cura del correcte ús de la terminologia en anglès de termes tant específics de l'estudi de la història, com de vocabulari relacionat amb les rutines dins de l'aula.
- Tractar l'objecte d'estudi segons la metodologia CLIL.
D'aquesta manera, les programacions contemplen els següents punts:
 - L'aspecte cultural es fa palès en cada unitat; es considera l'estreta relació entre els continguts, els processos cognitius i lingüístics que els contextualitzen, i la consciència intercultural.
 - Els recursos visuals i un llenguatge accessible i transparent fan possible l'adquisició dels coneixements i també de la mateixa llengua.
És per això que cal tenir molt en compte les eines i els models de llengua que es posen a disposició dels alumnes; per ells l'anglès és una L-3, i és per això que s'ofereixen models molt contextualitzats, motivadors i a un nivell assequible, que els permeti ser font de la seva producció posterior.
 - En el moment de programar les activitats es contemplen els diferents processos cognitius que proposa la taxonomia de Bloom: coneixement, comprensió, aplicació, anàlisi, síntesi i avaluació.
 - La llengua es considera de manera diferenciada segons si és: llengua objecte d'aprenentatge, llengua que es necessita per aproximar-se a l'aprenentatge, o llengua que s'adquireix com a resultat d'un procés d'aprenentatge.

4. ORGANITZACIÓ DEL MATERIAL

El material didàctic desenvolupa un recorregut paral·lel pels diferents períodes que formen part de la història de Barcelona i de Londres. Des de la Barcino i la Londinium romanes fins a les ciutats modernes, s'analitzen i es comparen els moments viscuts, fets que han anat donant forma al que aquestes dues ciutats són avui en dia.

The history of two cities es desenvolupa en set unitats. Dins de cadascuna de les unitats, es troben les notes pel mestre/a, amb orientacions i idees per dur a terme les diferents activitats. També s'hi troben les fitxes per a l'alumnat, que ajuden a afermar i també a expandir els conceptes treballats. Finalment, es troben les presentacions Power Point, que serveixen de guia a les explicacions del mestre/a i de base per a les deduccions i prediccions fetes pels alumnes.

Les set unitats es presenten sota els següents títols:

- **UNIT 1: Roman Times**

Compara restes de la Barcino i la Londinium romanes per tal que l'alumnat descobreixi el període romà que les dues ciutats comparteixen.

S'estudien l'Imperi romà i l'estructura comuna amb què compten les ciutats romanes per tal que els alumnes acabin dissenyant i presentant a la resta del grup la seva pròpia ciutat romana. 10 sessions.

- **UNIT 2: Germanic invasions**

S'estudien les característiques de les tribus germàniques que van acabar amb el gran Imperi romà, per tal d'analitzar i decidir si aquestes tribus bàrbares es poden definir com a civilitzades o no. 5 sessions

- **UNIT 3: 8th-9th centuries**

Es tracta la invasió dels musulmans a Barcelona, així com el posterior atac franc a la ciutat comtal i la creació de la Marca Hispànica que protegia l'Imperi franc de l'amenaça musulmana. 8 sessions.

En quant al moment viscut a Anglaterra, s'estudien i analitzen diferents aspectes referents a la tribu que s'ocupa d'envair les Illes al llarg d'aquest mateix període: els Vikings.

- **UNIT 4: Medieval Times**

Es recullen i s'amplien coneixements relacionats amb l'etapa medieval, i es connecten amb els moments i fets viscuts a les ciutats de Barcelona i de Londres. 8 sessions.

- **UNIT 5: 15th-17th centuries**

S'analitza el període de decadència viscut a la ciutat de Barcelona després de la unió dels regnes de Castella i Aragó, i l'ocupació del tron per part dels Àustria.

Aquesta situació es contrasta amb el creixement i la riquesa de Londres sota la dinastia dels Tudor, tot analitzant en profunditat el personatge de Henry VIII. 8 sessions.

- **UNIT 6: 19th century**

S'estudia i analitza com la Revolució Industrial va afectar les vides dels habitants de Barcelona i de Londres, així com la repercussió que aquest moviment va tenir en el desenvolupament arquitectònic i cultural de les dues ciutats. 8 sessions.

● UNIT 7: Modern Times

Els alumnes investiguen en grup sobre determinats aspectes de les actuals Barcelona i Londres per tal de presentar-ho als companys en format Power Point. L'alumnat acaba compartint aquesta informació amb els diferents grups amb la finalitat d'elaborar un escrit que compari allò que s'ha pogut trobar referent a les dues ciutats. 7 sessions.

5. ASPECTES METODOLÒGICS I IMPLEMENTACIÓ

The history of two cities recull coneixements previs de l'alumnat: unitats de la història de Barcelona que s'han treballat en anteriors cursos en català. El material didàctic aprofundeix sobre aquests coneixements, aquesta vegada en anglès, tot enllaçant-los amb fets històrics del mateix període viscuts a Londres.

Tot i que el material didàctic ha estat elaborat pensant en les necessitats concretes de la programació del CEIP Vila Olímpica, qualsevol mestre/a interessat pel tema objecte de treball pot adaptar les unitats al seu centre i nivell segons consideri oportú.

Cada unitat es pot treballar de manera independent, de forma que el mestre/a pot tractar les que li convinguin segons el seu interès de cada moment.

The history of two cities permet treballar amb profunditat temes de l'àmbit històric tant de Barcelona com de Londres i, a la vegada, fer un ús contextualitzat de la llengua anglesa.

Es tenen en consideració els següents punts alhora d'implementar el material:

- Els alumnes posen en joc els seus coneixements previs sobre la matèria: sovint aquests “es criden” a través de preguntes i imatges que donen peu a comentaris. (en alguns casos es contempla l'opció que aquestes intervencions es puguin fer en català)
- Les presentacions Power Point persegueixen la major participació i implicació per part de l'alumnat a través dels efectes que aquest format permet. És important visionar-los amb anterioritat per tal d'aprofitar al màxim els punts on es demana que l'alumne predigui o s'impliqui d'alguna manera.
- Els fets històrics es descriuen tenint en compte un ús simplificat de la llengua per tal de facilitar la comprensió, de la mateixa manera que el suport visual immediat pren especial rellevància.
- En les activitats en què l'alumnat ha de descriure, prendre decisions, justificar algun fet concret, o bé imaginar algun disseny, el material contempla un seguit d'estructures lingüístiques que pauten aquesta producció, tant sigui oral com escrita.
- Després del visionat dels Power Point, les activitats proposades, ja sigui de forma individual o bé en grup, pretenen que l'alumne/a afermi els coneixements treballats, així com també sovint, el pauten perquè els enfoqui des de diferents punts de vista.
- Un cop l'alumnat ha vivenciat la forma en què les presentacions Power Point són la base de l'explicació i el tractament dels diferents temes, es considera oportú que ells mateixos siguin creadors de presentacions d'aquest mateix tipus per exposar informacions a la resta del grup. És possible que per aconseguir aquest fi, el mestre/a s'hagi de coordinar amb altres companys per treballar en petit grup amb els alumnes. o bé per fer incidència sobre aquest punt de forma interdisciplinària des d'altres assignatures.

6. BIBLIOGRAFIA: PÀGINES WEB I LLIBRES CONSULTATS

● UNIT 1- Roman Times

<http://barcelona.vivelaciudad.es/2007/05/08-un-recorrido-por-la-barcelona-romana>

<http://www.barcelonaturisme.com>

http://www.romans-in-britain.org.uk/map_roman_london.htm

<http://www.britainexpress.com/London/roman-london-map.htm>

<http://www.britannica.com/eb/art-319/Londinium-AD-200>

http://www.channel4.com/history/microsites/T/timeteam/lond_dig.html

<http://en.wikipedia.org/wiki/Londinium>

<http://www.portcities.org.uk/london/server/show/ConNarrative.37/chapterId/456/The-early-port.html>

<http://www.barryoneoff.co.uk/html/londinium.html>

Macdonald, F. *Oxford Connections. Roman Britain*. Ed. Oxford University Press, 2003

Amery, H. and Vanags, P. *The Usborne Time travellers. Rome and Romans*. Ed. Usborne

Steele, P. *Step into... The Roman Empire*. Ed. Lorenz Books, 1998

Haywood, J. *Spotlights. The Romans*. Ed. Andromeda, 1994

● UNIT 2 – Germanic invasions

<http://www.britainexpress.com/London/anglo-saxon-london.htm>

<http://www.barcelona-on-line.es/eng/turisme/historia.htm>

<http://www.crystalinks.com/barbarians.html>

<http://www.primaryresources.co.uk/history>

<http://www.viking.no/e/england/london/treaty.htm>

<http://www.portcities.org.uk/london/server/show/ConNarrative.37/chapterId/458/The-early-port.html>

<http://www.bbc.co.uk/schools/vikings/invasion/vi2.shtml>

<http://www.kidspast.com/world-history/0201-holy-roman-empire.php>

Hicks, P. *Family life in Saxon Britain*. Wayland Publishers, 1994

Steele, P. *Step into... The Viking world*. London: Lorenz Books, 2001

● UNIT 3- 8th-9th centuries

<http://www.bbc.co.uk/schools/vikings>

http://www.cdli.ca/CITE/v_who.htm

<http://www.home.freeuk.net/elloughton13/vikings.htm>

http://www.coxhoe.durham.sch.uk/Curriculum/the_vikings.htm

R. Border. *Viking longships and battle-axes*. Henderson Publishing PLC, 1995

● UNIT 4: Medieval Times

http://www.viatgeaddictes.com/dst/espanya/exp8_espanya.php

http://www.ub.edu/contrataedium/bcn_medieval/grup_recerca4_web.swf

<http://en.wikipedia.org/wiki/Barcelona>

http://en.wikipedia.org/wiki/Count_of_Barcelona

<http://www.tv3.cat/historiesdecatalunya/cronologia/cron102834478.htm>

<http://www.ngflcymru.org.uk/vtc/20050408/newhistor/keystage3/castlesde/castles/thefeudal/Default.htm>

<http://www.britainexpress.com/London/medieval-london.htm>

<http://vrcoll.fa.pitt.edu/medart/image/England/london/General/mainlondon.html>

<http://www.xtec.net/~aguiul/socials/cat3.htm>

<http://www.wordinfo.info/words>

<http://www.webarcelona.net/architecture/architecture.htm>

[http://en.wikipedia.org/wiki/Santa_Maria_del_Mar_\(Barcelona\)](http://en.wikipedia.org/wiki/Santa_Maria_del_Mar_(Barcelona))

http://en.wikipedia.org/wiki/St_Paul's_Cathedral

http://www.eng.cityvox.es/sightseeing_barcelona/palau-reial-major_36874/Profil-Place

<http://www.dalmases.jazztel.es/Barcelona/index.htm>

http://en.wikipedia.org/wiki/Richard_I_of_England

Beaumont, E., Sagnier, C. *L'Edat Mitjana*. Paris: Ed Fleurus, 2001

Step into the world of...knights and castles. Bath: Ed Grandreams Book, 2004

Brooks, P. *Questions and answers. Knights and castles*. London: Ed. Kingfisher, 2001

Hodge, S. *Your Medieval homework helper*. Great Britain: Ticktock Media, 2004

Robin Hood: adapted from *Read me a Story. Robin Hood*. Story adapted by Lora Kalkman. Disney Enterprises, Inc. Published by Louis Weber, C.E.O. Publications International, Ltd. Illinois.

● UNIT 5- 15th-17th centuries

<http://www.caiaragon.com/en/arboli/index.asp?idNodo=54&idNodoP=21>

<http://www.barcelona-on-line.es/eng/turisme/historia.htm>

<http://www.studybarcelona.com/history-of-barcelona.html>

<http://www.xtec.es/~xripoll/histbcn3.htm>

<http://www.seebarcelona.com/hist.htm>

http://ca.wikipedia.org/wiki/Els_Segadors

http://84.234.74.207/espreso/smakprov/staffroom/t2_tudors/content.html

Turnbull, S. *Elizabeth I*. London: Ed. Usborne Publishing, 2004

Deary, T and Brown, M. *The Terrible Tudors. Sticker book*. London: Ed. Scholastic, 2004

Gorman, J. *Why did Henry VIII marry six times?* London: Ed. Evans Brothers Limited, 2006

Barnham, K. *Who was...? Henry VIII* London: Ed. Wayland, 2007

● UNIT 6- 19th century

<http://www.xtec.es/~xripoll/histbcn4.htm>

<http://www.seebarcelona.com/hist.htm>

http://www.astrogea.org/asteroides/barna/la_historia.htm

<http://www.webarcelona.net/architecture/architecture.htm>

<http://es.wikipedia.org>

<http://www.londononline.co.uk/factfile/historical/>

http://perso.gratisweb.com/mampel/barcelona_1900_000_menu.htm

<http://www.idescat.net/territ>

<http://inventors.about.com/library/inventors/blenginehistory.htm>

<http://www.channel4.com/history/microsites/H/history/i-m/london4.html>

http://www.primaryresources.co.uk/history/docs/victorian_housing.doc

<http://www.ub.es/geocrit/sn/sn-194-65.htm>

<http://www.geographyfieldwork.com>

Reynoldson, F. *What families were like in Victorian Times*. London: Hodder Wayland, 1998

Morris, N. *Life in Victorian Times*. London: Belitha Press Limited, 1999

Wright, R. *The Victorians*. London: Franklin Watts. London, 2005

Shuter, J. *Victorian Britain*. London: Ed Heinemann, 2006

● UNIT 7 – Modern Times

<http://www.woodlands-junior.kent.sch.uk/customs/questions/regions/london.htm>

<http://www.visitlondon.com/>

<http://en.wikipedia.org/wiki/London>

<http://en.wikipedia.org/wiki/Barcelona>

<http://www.barcelona-online.com/>

<http://www.barcelonayellow.com/>

7. FONTS DE LES IMATGES UTILITZADES A LES PRESENTACIONS POWER POINT

1. Imatge Sagrada Família (Introducció Roman Times)- www.barcelona.vivelaciudad.es
2. Imatge London Eye (Introducció Roman Times)- www.infolondon.co.uk
3. Imatges columnes del Temple d'August (Introducció Roman Times)- www.iesrogerdeflor-esdeveniments.blogspot.com
4. Imatges aqüeducte Plaça Nova (Introducció Roman Times) – www.barcelona.vivelaciudad.es
5. Imatge Roman Wall (Introducció Roman Times)- www.portcities.org.uk/london
6. Mapa per indicar on està la Hadrian's Wall (Introducció Roman Times) - www.woodlands-junior.kent.sch.uk
7. Imatge Hadrian's wall per separar roman-barbarian (Introducció Roman Times) - www.wordinfo.info
8. Imatge plànol ciutat romana (Roman cities) - www.spanisharts.com
9. Imatge fortificació romana (Roman cities) – www.encarta.msn.com
10. Imatge muralla de Coria (Roman cities) - www.spanisharts.com
11. Imatges fòrum, temple i basílica (Roman cities) - www.maquettes-historiques.net
12. Imatge mercat romà (Roman cities) - www.ancientworlds.net
13. Imatge banys de Trajà, coliseum romà i Circus Maximus (Roman cities) - www.tqnyc.org
14. Imatge ciutat romana (Roman cities) – www.hcs.osu.edu
15. Imatge quadrícula fitxa *My Roman city* - www.multiplifica.eu/.../Taula/5ratlla.jpg
16. Imatge Barcelona (Where were located Barcino and Londinium?) - www.icvturismo.com.ar

17. Mapa Londinium (Where were located Barcino and Londinium?) - www.museumoflondon.org.uk
18. Imatge Londinium (Where were located Barcino and Londinium?) - www.londonmet.ac.uk
19. Imatge soldat romà (Where were located Barcino and Londinium?) - www.alsandmdseco.com
20. Imatge Via Augusta (Where were located Barcino and Londinium?) - www.viaeromanae.org
21. Mapa Europa (Where were located Barcino and Londinium?) - www.geocronos.wordpress.com
22. Imatge trànsit al Thames (Where were located Barcino and Londinium?) - www.img.dailymail.co.uk
23. Imatge aqueducte (Where were located Barcino and Londinium?) - www.eurolingua.com
24. Imatge aqueducte i muralla (Where were located Barcino and Londinium?) - www.picasaweb.google.com

25. Imatge Barcino (Barcino-Londinium) - www.studybarcelona.com
26. Imatge Londinium (Barcino-Londinium) - www.junior.britannica.com

27. Imatge Roman Empire collapsed (Germanic invasions) - www.ancientweb.org/images/france/Gauls.jpg
28. Imatge Barbarian attacking Rome (Germanic invasions) - www.usu.edu/.../ClasDram/chapters/121romhist.htm
29. Mapa Germanic invasions (Germanic invasions) - www.ucalgary.ca/applied_history/tutor/firsteuro/invas.html
30. Imatge invasió visigots (Germanic invasions) - www.allposters.es/-sp/The-Fall-of-Rome-Alaric-s-Visigoths-Ride-Exuberantly-into-Rome-Posteres_i1862069_.htm
31. Mapa invasió visigots (Germanic invasion) - en.wikipedia.org/wiki/Visigoth
32. Mapa Espanya (Germanic invasions) - www.map-of-spain.co.uk
33. Imatge saxon warrior (Germanic invasions) - www.chobham.info/saxon.htm

34. Imatge Barbarian attacking Rome (Barbarian tribes) - www.usu.edu/.../ClasDram/chapters/121romhist.htm
35. Mapa Germanic invasions (Barbarian tribes) - www.ucalgary.ca/applied_history/tutor/firsteuro/invas.html
36. Imatge division of labor (Barbarian tribes) - www.money.howstuffworks.com
37. Imatge leisure time (Barbarian tribes) - www.users.otenet.gr
38. Imatge religion (Barbarian tribes) - www.social-exclusion-housing.com

39. Imatge “Are we civilized?” (Barbarian tribes) - www.census.gov
40. Imatge slave (Barbarian tribes) - www.bbc.co.uk/schools/vikings/life/life5.shtml
41. Imatge barbarian gods and goddesses (Barbarian tribes)-
www.crystalinks.com/barbarians.html
42. Imatge leather (Barbarian tribes) - www.black.co.uk
43. Imatge metal (Barbarian tribes) - www.christiananswers.net
44. Imatge barbarian warrior (Barbarian tribes) - www.pjfarmer.com
45. Imatge “the young” (Barbarian tribes) – www.picasaweb.google.com
46. Imatge barbarian warrior2 (Barbarian tribes) - www.dodgenet.com
47. Imatge labourers (Barbarian tribes) - www.bbc.co.uk/schools/anglosaxons
48. Imatge Odin (Barbarian tribes)- www.dkmyths.mono.net
49. Imatge guerrier musulmà1 (8th-9th centuries)- www.nipissingu.ca
50. Imatge Francs1(8th-9th centuries)- www.historyofjihad.org
51. Imatge Vikings (8th-9th centuries)- www.dailygalaxy.com
52. Imatge guerrier musulmà2(8th-9th centuries)- www.worldbulletin.net
53. Mapa Al-Andalus (8th – 9th centuries) - www.juntadeandalucia.es/cultura
54. Imatge Francs2 (8th-9th centuries)-www.usgennet.org
55. Mapa Imperi Franc (8th-9th centuries)-
www.ucalgary.ca/applied_history/tutor/firsteuro/frank.html
56. Mapa Spanish March (8th-9th centuries)- www.iesleonardodavinci.cat
57. Imatge Comte Borrell II (Fitxa BARCELONA DURING THE 8th AND 9th CENTURIES)-
www.antiblavers.info
58. Imatge viking (8th-9th centuries) - www.coxhoe.durham.sch.uk/Curriculum/the_vikings.htm
59. Imatge vikings attacking (8th-9th centuries) - www.ormsheim.com
60. Imatge saxons (8th-9th centuries) - www.woodlands-junior.kent.sch.uk
61. Imatge who were the vikings? (8th-9th centuries) - www.cdli.ca/CITE/v_who.htm
62. Mapa d'on vénen els Vikings (8th-9th centuries) -
www.bbc.co.uk/schools/vikings/invasion/index.shtml
63. Imatge 2 viking boats (8th-9th centuries)- www.cdli.ca/CITE/v_shiphistory.htm
64. Imatge viking farmers (8th-9th centuries) - www.internet-at-work.com
65. Imatge viking family (8th-9th centuries) - www.bbc.co.uk/schools/vikings/life/life3.shtml
66. Imatge vikings crowded (8th-9th centuries) –
www.home.freeuk.net/elloughton13/origins.htm

67. Imatge ruta vikings (8th-9th centuries) – www.home.freeuk.net/elloughton13/travels.htm, i www.learningenrichment.org/eyes_viking_map.html
68. Imatge rem (8th-9th centuries) – www.members.shaw.ca
69. Imatge remer (8th-9th centuries) – www.etc.usf.edu
70. Imatge figurehead (8th-9th centuries) - www.odinsvolk.ca
71. Imatge frighten (8th-9th centuries) - www.languageguide.org
72. Imatge “navigate the world” (8th-9th centuries) – www.es.inmagine.com
73. Imatge “find their way” (8th-9th centuries) – www.photos.igougo.com
74. Imatge “question mark” (8th-9th centuries) – www.jd2718.wordpress.com
75. Imatges sistemes de navegació (8th-9th centuries) - www.home.freeuk.net/elloughton13/navigati.htm
76. Imatge Danelaw (8th-9th centuries) - www.bbc.co.uk/schools/vikings/invasion/vi2.shtml
77. Imatge viking (8th-9th centuries)- www.aknightsrealonline.com
78. Imatge Saxon London (8th-9th centuries) - www.eastendtalking.org.uk
79. Imatge casc viking (8th-9th centuries) – www.lotus.juguetyesjuegos.com
80. Imatge armes dels saxons (8th-9th centuries) - www.ches.me.uk
81. Mapa Scandinavia (student book) - www.coxhoe.durham.sch.uk/Curriculum/the_vikings.htm
82. Imatge cavaller portada (Medieval Times) - www.ltl.appstate.edu
83. Imatge Medieval London (Medieval Barcelona and London) - <http://vrcoll.fa.pitt.edu/medart/image/England/london/General/mainlondon.html>
84. Imatge Medieval Barcelona (Medieval Barcelona and London) - http://www.ub.edu/contrataedium/bcn_medieval/grup_recerca4_web.swf
85. Imatge catalan counties (Medieval Barcelona and London)- www.enciclopedia-catalana.com/.../A088298.jpg
86. Imatges península anys 1050, 1200, 1300 (Medieval Barcelona and London)- www.fuenterrebollo.com/Arabes/mapa.html
87. Imatge Bandera comtats de Barcelona (Medieval Barcelona and London) - www.gencat.net
88. Imatge Guifré el Pilós (Medieval Barcelona and London) - www.canpistraus.org
89. Imatge Borrell II (Medieval Barcelona and London) - www.galeon.com/medieval00/borrell_II.gif
90. Imatge Ramon Berenguer I (Medieval Barcelona and London) - www.antiblavers.info
91. Imatge Petronila – Ramon Berenguer IV (Medieval Barcelona and London) - www.lacoctelera.com/myfiles/retratosdelahisto...
92. Imatge Jaume I (Medieval Barcelona and London)- www.intercentres.cult.gva.es

93. Mapa norman invasion (Medieval Barcelona and London) - www.nvtc.gov/.../images/NormanInvasion.jpg
94. Imatge atac normans (Medieval Barcelona and London) - www.wordinfo.info/words/images/Eng-hist-18D-N...
95. Imatge William I the Conqueror (Medieval Barcelona and London) - www.bbc.co.uk/.../images/williamconq2.gif
96. Imatge pay taxes (Medieval Barcelona and London) - www.winningsignals.com
97. Imatge norman nobles (Medieval Barcelona and London) - www.wordinfo.info/words/index/info/view_unit/4206
98. Imatge Tower of London (Medieval Barcelona and London) - www.hrp.org.uk/TowerOfLondon/
99. Imatge St Paul Cathedral (Medieval Barcelona and London) - www.stpauls.co.uk
100. Imatge Sta Maria del Mar (Medieval Barcelona and London)- [www.en.wikipedia.org/wiki/Santa_Maria_del_Mar_\(Barcelona\)](http://www.en.wikipedia.org/wiki/Santa_Maria_del_Mar_(Barcelona))
101. Imatge mariner (Medieval Barcelona and London)- www.talleronline.com
102. Imatge Palau Reial Major (Medieval Barcelona and London) - www.picasaweb.google.com
103. Imatge La Pedrera (Medieval Barcelona and London) - www.webarcelona.net/architecture/architecture
104. Imatge Globe Theatre (Medieval Barcelona and London) - www.greatbuildings.com/buildings/Globe_Theater.html
105. Imatges castells a Anglaterra (Medieval Barcelona and London) - www.britcastles.com/broham.jpg
106. Imatge mercader (Medieval Barcelona and London) - www.ytraprevol.tripod.com
107. Imatge medieval market (Medieval Barcelona and London)- www.tripadvisor.it
108. Imatge medieval port London (Medieval Barcelona and London) - www.answers.com/topic/history-of-london
109. Imatge medieval port Barcelona (Medieval Barcelona and London) - www.brown.edu/.../colldev/subjects/barcelona.jpg
110. Imatge barcelona aèria (Medieval Barcelona and London) - <http://www.dalmases.jazztel.es/Barcelona/index.htm>
111. Imatge London walls (Medieval Barcelona and London) - www.waterhistory.org/histories/london/lonmap.jpg
112. Mapa de London (Medieval Barcelona and London) - http://www.arandata.com/images/actual_jpg/mapalondres.pdf
113. Mapa Barcelona (Medieval Barcelona and London) - http://www.travelmake.com/images/barcelona_map.jpg
114. Imatge sad face (15th-17th centuries) – www.eriwen.spiral-static.org

115. Imatge wealthy (15th-17th centuries) - www.wyldsucces.com
116. Imatge happy face (15th-17th centuries) - www.wikifotos.es
117. Imatge seat of the monarchy (15th-17th centuries) – www.gattivity.blogosfere.it
118. Imatge Fernando el Católico (15th-17th centuries) – www.galeon.com
119. Imatge Isabel la Católica (15th-17th centuries)- www.aceros-de-hispania.com
120. Imatge rings (15th-17th centuries) – www.miboda.foros.ws
121. Mapa europa 16th century (15th-17th centuries) - www.fuenterrebollo.com/faqs-numismatica/mapas-historicos.html
122. Imatge discovery of America (15th-17th centuries) - www.wpclipart.com
123. Imatge Columbus (15th-17th centuries) - www.evgschool.org
124. Mapa ruta Columbus (15th-17th centuries) - www.chariho.k12.ri.us/.../pedro/route.gif
125. Imatge Guerra dels segadors (15th-17th centuries) - www.xtec.es/~xripoll/histbcn3.htm
126. Imatge Felipe IV (15th-17th centuries) - www.tepatoken.com
127. Imatge rose (15th-17th centuries) – www.answers.com
128. Imatge Henry VII (15th-17th centuries)- www.uk.geocities.com
129. Imatge Henry VIII (15th-17th centuries)- www.myguidebritain.com
130. Imatge Elizabeth I (15th-17th centuries) - www.antoniettiseo.it
131. Imatge divorce (15th-17th centuries) - www.thatreligiousstudieswebsite.com
132. Imatge beheaded (15th-17th centuries) - www.elfwood.com
133. Imatge died (15th-17th centuries) - www.acuario27.com
134. Imatge survived (15th-17th centuries) - www.trepanada.wordpress.com
135. Imatge Catalina de Aragón (15th-17th centuries) - www.phistoria.net
136. Imatge Mary I (15th-17th centuries) - www.tudorplace.com.ar
137. Imatge Catholic church ceremony (15th-17th centuries) - www.olegshpak.net
138. Imatge “break” (15th-17th centuries) - www.geocities.com
139. Imatge Church of England (15th-17th centuries) - www.leicestershirevillages.com
140. Imatge Anne Boleyn (15th-17th centuries) - www.tudorplace.com.ar
141. Imatge Jane Seymour (15th-17th centuries) - www.abcgallery.com
142. Imatge Edward VI (15th-17th centuries)- www.tudorplace.com.ar
143. Imatge Henry delighted (15th-17th centuries) - www.elizabethan-era.org.uk
144. Imatge heartbroken (15th-17th centuries) - www.djdarrenkidd.blogspot.com
145. Imatge Henry’s family (15th-17th centuries) - www.tudorplace.com.ar/images/HenryVIIIfamily.jpg
146. Imatge Anne of Cleves (15th-17th centuries) - www.commonswikimedia.org
147. Imatge ally (15th-17th centuries) - www.ase.org
148. Mapa Europa (Germany) (15th-17th centuries) - www.washjeff.edu

149. Imatge Henry inspecting portraits (15th-17th centuries) - www.lookandlearn.com
150. Imatge ugly (15th-17th centuries) - www.ekonefe.wordpress.com
151. Imatge Catherine Howard (15th-17th centuries) - www.tudorplace.com.ar
152. Imatge fall in love (15th-17th centuries) - www.123imagenes.com
153. Imatge Catherine Parr (15th-17th centuries) - www.tudors.crispen.org
154. Imatge Henry old (15th-17th centuries) - www.marileecody.com
155. Imatge Hampton Court (15th-17th centuries) - www.ukstudentlife.com
www.englishmonarchs.co.uk
156. Imatge “Girl and boy” (ACTIVITY 3) - www.governing.typepad.com
157. Imatge “divorce” (ACTIVITY 3) - www.dkimages.com
158. Imatge “died” (ACTIVITY 3) - www.epiphanist.files.wordpress.com
159. Imatge “beheaded” (ACTIVITY 3) - www.zine.forumup.es
160. Imatge tren (19th century) - www.john.curtin.edu.au
161. Imatge indústria (19th century) - www.makingthemodernworld.org.uk
162. Imatge nens a l’escola (19th century) - www.bedfordshire.gov.uk
163. Imatge Queen Victoria (19th century) - www.micklebring.com, www.divasthesite.com
164. Imatge Queen Victoria’s family (19th century) - www.undiscoveredscotland.co.uk
165. Imatge British Empire (19th century) - www.abagond.files.wordpress.com
166. Imatge estàtua queen Victoria in Kesington gardens (19th century) - www.brhphoto.com
167. Imatge estàtua queen Victoria on Blankfriars bridge (19th century) - www.glosk.com
168. Imatge Queen Victoria Memorial in Buckingham Palace (19th century) - www.picasaweb.google.com
169. Imatge bandera catalana (19th century) - www.dkimages.com
170. Imatge “unhappy” (19th century) - www.raproject.com
171. Imatge màquina de vapor (19th century) - www.dkimages.com/.../Steam-Engine-02.html
172. Imatge vapor (19th century) - www.milmillonesimo.blogspot.com
173. Imatge steam locomotive (19th century) - www.southernmuseum.org
174. Imatge “steamship” (19th century) - www.inventors.about.com/library/inventors/blsteamship.htm
175. Imatge steam factory machinery (19th century) - www.trentonhistory.org/Documents/EagleFactory.htm
176. Imatge cotó (19th century)- www.historyforkids.org
177. Imatge metal·lúrgica (19th century)- www.metalpowderproducts.com
178. Imatge factory (19th century) - www.nettleworth.durham.sch.uk/.../pollute.jpg
179. Imatge “people” (19th century)- www.alfredo447.blogspot.com

180. Imatge first railway (19th century) - www.victorianweb.org/technology/railways/12.jpg
181. Imatge estació de Euston (19th century) - www.collage.cityoflondon.gov.uk
182. Imatge tren Barcelona-Mataró (19th century) - www.ub.es/geocrit/sn/sn-194-65_05.jpg
183. Imatge Cristal Palace (19th century)- www.mvburke.com/.../Crystal_Palace.jpg
184. Mapa London 1899 (19th century) - www.victorianlondon.org/pocketatlas/mapper.htm
185. Imatge cases de treballadors (19th century) - www.enile.co.uk, www.leeds.gov.uk, www.nettlesworth.durham.sch.uk
186. Imatge victorian middle-class house (19th century) - www.heritageexplorer.org.uk, www.westporthistory.org, www.ds.arch.tue.nl
187. Imatge Barcelona 1840 (19th century) - www.clio.rediris.es/atlas_s_xix/imagenes/barcelona1.JPG
188. Mapa Barcelona 1859 (19th century) - www.perso.gratisweb.com/mampel/barcelona_1900/001_mapa_barcelona_ildefons_gr.jpg
189. Imatge “walls knocked down” (19th century) - www.cantabriajuven.com
190. Imatge Eixample (19th century) - www.geographyfieldwork.com/BarcelonaUrbanDetail.htm
191. Imatge Barcelona aerial (19th century) - www.upf.edu/materials/fhuma/portal_geos/tag/img/img_temes/024bcn10.000.jpg
192. Imatge “thinking” (19th century) - www.palmbeachpost.com
193. Imatge torre Agbar (19th century) - www.blogdeturismo.com
194. Imatge Santa Maria del Pi (19th century) - www.dkimages.com
195. Imatge Roman walls (19th century) - www.xtec.net/~aguiul/socials/bcn.htm
196. Imatges edificis modernistes (19th century) - www.webarcelona.net/architecture/architecture.htm
197. Imatge Antoni Gaudí (19th century) - www.commonswikimedia.org
198. Imatge Domènech i Montaner (19th century) - www.fundaciotapies.org
199. Imatge Puig i Cadafalch (19th century) - www.pangea.org

8.CONCLUSIONS

La valoració que faig de la meva estada a Anglaterra durant aquests vuit mesos és molt positiva, tant des del punt de vista professional com personal.

D'una banda, considero molt interessant la formació CLIL que vam tenir l'oportunitat de rebre abans de marxar de llicència, així com el fet d'haver comptat amb temps per aprofundir en la metodologia a través de l'elaboració d'aquest material.

Per una altra banda, aquest temps m'ha ofert una gran oportunitat per continuar reflexionant sobre el Projecte Integrat de Llengües del CEIP Vila Olímpica que, conjuntament amb la metodologia CLIL, conformen una base teòrico-pràctica fascinant en el tractament de les llengües.

D'aquesta manera, puc afirmar que el fet de poder gaudir d'una llicència d'estudis et regala un temps preciós per la formació, la reflexió, la busca de materials i informació..., del qual sovint els mestres no podem disposar al llarg d'un curs normal.

Igualment, és evident que el fet d'haver estat implicada amb dues escoles angleses m'ha permès barrejar el que la meva experiència prèvia al CEIP Vila Olímpica i el "coixí" CLIL m'oferien, amb la vivència d'un nou sistema educatiu. Un sistema del qual em sento afortunada d'haver-me sentit part; ja que tant l'escola Valewood, com l'escola Redgate m'han obert les portes per tenir l'oportunitat de participar de classes, de materials, de sortides, de celebracions...moments que han tingut repercussió tant, a nivell molt concret, en l'elaboració del meu treball, com en el meu punt de vista a un nivell professional.

He tingut l'oportunitat de participar d'aspectes relacionats amb el sistema educatiu anglès, alguns que considero molt positius, i d'altres que no m'han agradat tant. En la banda dels positius, estaria la important coordinació i implicació de tot l'esquip de mestres alhora d'implementar el currículum; es tracta d'una estructura que dona una gran coherència, continuïtat i força als

aprenentatges. Però també és cert, i això per la banda dels comentaris no tan positius, que es tracta d'un currículum tan rígid i tancat que talla les ales a la creativitat i presa de decisions per part de l'equip docent.

Valoro molt positivament un sistema que potencia la intervenció i la implicació dels alumnes, que els avesa a l'aprenentatge a través del raonament, la sistematització i la creativitat. Així com també un sistema que aposta per la introducció a l'aula de recursos atractius pels alumnes, com ara l'ús de les pissarres interactives, que són protagonistes al llarg dels processos d'aprenentatge.

Tornant als aspectes que no m'han agradat tant, comentaria l'excessiva burocratització de la tasca docent, i l'exagerada pressió sobre el professorat que impliquen fets com ara la visita d'un inspector i el seu posterior exhaustiu informe, o la realització dels exàmens a finals de Year 6, que suposen tantes hores de preparació.

En quant a tot el període d'elaboració dels materials, m'agradaria destacar el fet que he pogut observar com el tractament de la història d'Anglaterra es troba completament integrat i articulat dins el programa de tots els centres (ja que ve dictat pel currículum que les autoritats educatives defineixen). Els nens i les nenes analitzen en profunditat temes de la seva història. Tots per igual, s'aproximen a uns coneixements, a cadascun dels cursos de la seva escolarització Primària, que d'alguna manera els fan participants i conscients dels fets i personatges històrics responsables de la

configuració actual del seu país. Aquest fet, entre d'altres conseqüències, comporta que en el moment de busca de recursos i materials a Internet per ensenyar sobre la història d'Anglaterra, es troba un gran ventall d'opcions, completament adaptades a la Primària, innovadores i molt motivadores pels alumnes. Això contrasta amb el que passa quan es busca material sobre la història d'Espanya, Catalunya o Barcelona a la xarxa. Les pàgines que ofereixen més informació en aquest sentit són les dedicades a la informació turística, les quals evidentment no estan adaptades a l'ensenyament primari. Trobo que el nostre sistema educatiu hauria d'adreçar esforços a intentar articular l'ensenyament de la història dins les classes de Primària de forma clara, motivadora i coherent, així com també millorar el nivell dels recursos amb què comptem els mestres. Els nens/es de Primària poden participar, gaudir i vivenciar el treball que pren com a base les petjades dels que han estat abans que nosaltres. Sota el meu punt de vista, es tracta d'un aprenentatge que ajuda a entendre aspectes del present, així com també, a no repetir errors del passat.

A nivell personal, aquesta estada també ha tingut molt de pes. M'ha permès conèixer llocs, i també persones que segurament m'acompanyaran al llarg d'un bon tros del camí.

És clar que tenir l'oportunitat de viure en un altre país, contactar amb altres cultures, maneres de pensar i experienciar, mai no et pot deixar indiferent.

9. AGRAÏMENTS

Agraeixo al Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya que m'hagi donat l'oportunitat de poder gaudir d'una llicència d'estudis retribuïda modalitat C. Especialment a la Núria Carrillo, pel seu incondicional suport i ànims sense els quals no sé si m'hagués llançat a viure aquesta aventura. A la Natàlia Maldonado i al Xavier Yáñez per tot el seu ajut i guia al llarg d'aquest període.

A la Maria Shannon i a la seva família per acollir-nos a casa, ajudar-nos a buscar allotjament, i per fer-nos sentir la tranquil·litat de que hi eren en tot moment al llarg d'aquests vuit mesos.

En general, als nens i les nenes i a tot el personal docent i no docent de les escoles Valewood i Redgate, sense els quals aquesta experiència senzillament no existiria.

A la Linda Higgins, cap d'estudis de l'escola Valewood, per la seva excel·lent acollida i pel seu somriure i sensibilitat sempre a punt.

A l'Elizabeth Bethelle, l'Alison Brown, la Judith Stichbury, el Barry Godfrey i la Laura Taylor, mestres i assistents de l'escola Valewood, per la seva amistat, suport i per deixar-me presenciar i també implicar-me i col·laborar en les seves classes.

A la Chris i la Monica, secretàries del Valewood, i a la Moira, assistent a la mateixa escola, també per la seva amistat i per la paciència alhora d'oferir-me tot el seu suport tant material com afectiu.

Molt especialment a l'Esperanza Guzmán, mestra d'espanyol a Valewood, per ser un sac de recursos i idees inesgotable i per la seva gran amistat, xerrades i rialles compartides.

A la Susan Garrity de l'escola Redgate, pel seu entusiasme, amistat i suport durant tota l'experiència.

A tot el personal docent i no docent del CEIP Vila Olímpica, en especial al seu equip directiu, la Rosa Maria i la Tana, per la seva ajuda, mostres d'estimació i inestimable col·laboració.

A tots els amics i amigues que m'han vingut a visitar a Liverpool, per portar-me els tastets del país que fan l'estada indubtablement més dolça.

Als meus pares, per recolzar-me en tot el que se m'acut i estar absolutament sempre presents de manera incondicional.

Al Miguel, que no ha fallat ni un sol dia, per oferir-me en tot moment el seu recolzament, la seva paraula i estimació.

Acabo amb la meva família a Liverpool: la Sandra, el Juan i, en especial amb qui he compartit pis durant aquests vuit mesos: la Sònia i la Carme, pels moments compartits, per l'amistat, i per haver crescut juntes al llarg de la nostra experiència a terres angleses.